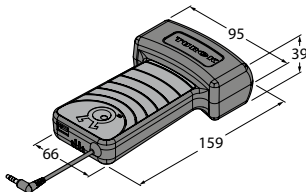


1



DE Kurzbetriebsanleitung

UHF-Handheld

Weitere Unterlagen

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie im Internet unter www.turck.com folgende Unterlagen:

- Datenblatt
- Betriebsanleitung

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit den Handhelds können Datenträger gelesen und beschrieben werden. Zur Bedienung der Handhelds ist ein mobiles Endgerät mit der Turck-RFID-App oder einer kundenspezifisch erstellten App erforderlich. Das Handheld lässt sich über den Audio-Port an das mobile Endgerät anschließen. Die Turck-RFID-App ist für die Betriebssysteme iOS und Android verfügbar. Die Arbeitsfrequenz der Geräte beträgt 916...928 MHz. Die Geräte dürfen nur in Ländern betrieben werden, in denen der Frequenzbereich 916...928 MHz für die Nutzung von UHF-RFID freigegeben ist.

Die Geräte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden übernimmt Turck keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nur fachlich geschultes Personal darf das Gerät montieren, installieren, betreiben und instand halten.
- Ein längerer Aufenthalt im Strahlungsbereich der Geräte kann gesundheitsschädlich sein. Mindestabstände zur aktiv ausstrahlenden Fläche des Geräts einhalten.

Region	max. zul. Strahlungsleistung	Sicherheitsabstand
Peru	30 dBm ERP	> 0,22 m

- Die Strahlung der UHF-Handhelds kann medizinische Hilfsmittel beeinflussen. Erhöhten Abstand zu aktiven Strahlungsquellen bis hin zur maximalen Sendereichweite einhalten.

Produktbeschreibung

Geräteübersicht

siehe Abb. 1: Abmessungen

Funktionen und Betriebsarten

Mit den Geräten können passive UHF-Datenträger ortsunabhängig ausgelesen und beschrieben werden. Dazu bilden die Geräte eine Übertragungszone aus, deren Größe und Ausdehnung u. a. von den verwendeten Datenträgern und den Einsatzbedingungen der Applikation abhängig sind. Die Geräte lassen sich mit der Turck-RFID-App oder einer individuell erstellten App betreiben.

ES Guía de inicio rápido

Programador UHF

Documentos adicionales

Además de este documento, se puede encontrar el siguiente material en Internet en www.turck.com:

- Hoja de datos
- Instrucciones de funcionamiento

Para su seguridad

Uso correcto

Los programadores se pueden utilizar para leer y escribir en medios de almacenamiento. Para operar el programador, se requiere un dispositivo móvil con la aplicación Turck RFID o una aplicación personalizada del cliente. El programador debe conectarse al dispositivo móvil por medio del puerto de audio. La aplicación Turck RFID está disponible para los sistemas operativos iOS y Android. La frecuencia de funcionamiento de los dispositivos es de 916...928 MHz. Los dispositivos solo se pueden operar en países donde se permite un rango de frecuencia de 916...928 MHz para el uso de UHF-RFID.

Los dispositivos solo se deben usar como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso no corresponde al uso correcto especificado; Turck no será responsable de ningún daño producto del uso incorrecto.

Instrucciones generales de seguridad

- Solo personal profesionalmente capacitado puede ensamblar, instalar, operar, configurar y mantener el dispositivo.
- Cualquier uso prolongado en el área de radiación de los dispositivos puede ser dañino para la salud. Mantenga una distancia mínima de la superficie de radiación activa del dispositivo.

Región	Máx. potencia de salida de radiación permitida	Distancia de seguridad
Peru	30 dBm ERP	> 0,22 m

- Es posible que la radiación del programador UHF afecte el funcionamiento del equipo médico. Mantenga una distancia adicional de las fuentes de radiación activas hasta la distancia de transmisión máxima.

Descripción del producto

Descripción general del dispositivo

Consulte la Imagen 1: Dimensiones

Funciones y modos operativos

Los dispositivos se pueden utilizar para leer y escribir medios de almacenamiento UHF pasivo en cualquier ubicación. Para ello, los dispositivos forman una zona de transmisión. El tamaño y la expansión de esta zona pueden variar debido a varias condiciones, como las etiquetas utilizadas y las condiciones de aplicación. Los dispositivos se pueden utilizar con la aplicación Turck RFID o una aplicación personalizada del cliente.

EN Quick-Start Guide

UHF Handheld

Other Documents

Besides this document the following material can be found on the Internet at www.turck.com:

- Data sheet
- Operating instructions

For Your Safety

Intended Use

The handhelds can be used to read and write RFID tags. A mobile device with the Turck RFID app or a customer-specific app is required to operate the handheld. The handheld must be connected to the mobile device via the audio port. The Turck RFID app is available for the iOS and Android operating systems. The operating frequency of the devices is 916...928 MHz. The devices may be operated only in countries in which a frequency range of 916...928 MHz is approved for the use of UHF-RFID.

The devices must only be used as described in these instructions. Any other use is not in accordance with the intended use; Turck accepts no liability for any resulting damage.

General Safety Instructions

- The device may only be assembled, installed, operated and maintained by professionally-trained personnel.
- Any extended stay within the area of radiation of the devices may be harmful to health. Maintain a minimum distance from the actively radiating surface of the device.

Region	Max. Permissible Radiation Output Power	Safety Distance
Peru	30 dBm ERP	> 0.22 m

- The radiation of the UHF handheld may impair the operation of medical equipment. Maintain an additional distance from active radiation sources up to the maximum transmission distance.

Product Description

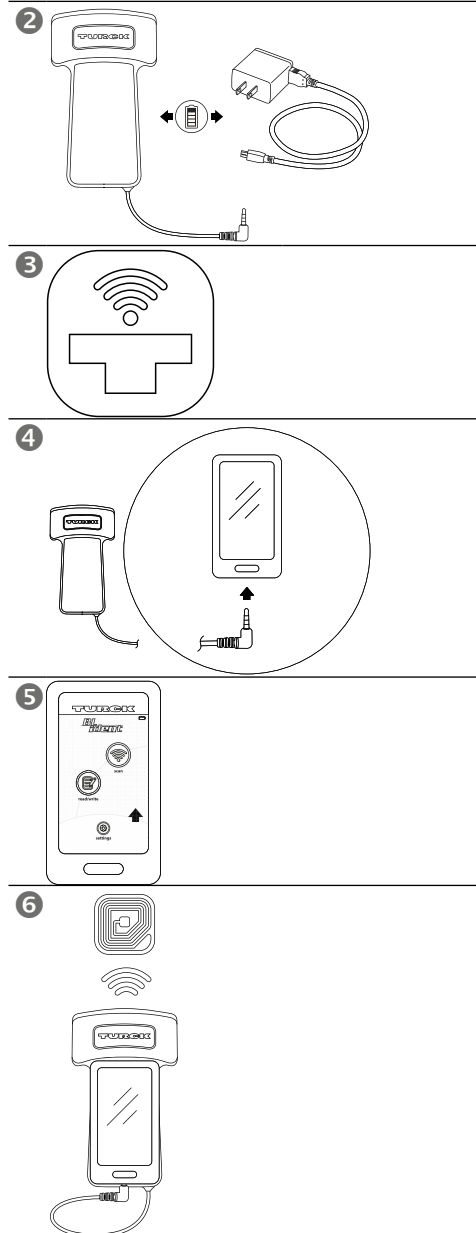
Device Overview

See Fig. 1: Dimensions

Functions and Operating Modes

The devices can be used to read and write passive UHF tags in any location. To do this, the devices form a transmission zone. The size and expansion of this zone may vary on account of several conditions, for example the tags used and the application conditions. The devices can be used with the Turck RFID app or a custom-built app.

Quick Start



DE Kurzbetriebsanleitung

In Betrieb nehmen

- Handheld über das mitgelieferte Netzteil oder über den USB-Port eines PCs aufladen (s. Abb. 2).
- Turck-RFID-App herunterladen und auf dem mobilen Endgerät installieren (s. Abb. 3).
- Handheld an mobiles Endgerät anschließen (s. Abb. 4).
- Turck-RFID-App öffnen (s. Abb. 5).
- „Scan“ oder „Schreiben/Lesen“ drücken.
- Datenträger im Erfassungsbereich des Handhelds platzieren (s. Abb. 6).

Betreiben

Das Handheld lässt sich mit der Turck-RFID-App oder mit einer individuell erstellten App betreiben. Weitere Informationen zum Betrieb der Geräte entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Einstellen

Informationen zum Einstellen der Geräte über die Turck RFID-App entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Reparieren

Das Gerät ist nicht zur Reparatur durch den Benutzer vorgesehen. Sollte das Gerät defekt sein, nehmen Sie es außer Betrieb. Bei Rücksendung an Turck beachten Sie bitte unsere Rücknahmebedingungen.

Entsorgen

Die Geräte müssen fachgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

ES Guía de inicio rápido

Puesta en marcha

- Cargue el dispositivo mediante la fuente de alimentación incluida o a través del puerto USB de una computadora (consulte la Imagen 2).
- Descargue e instale la aplicación Turck RFID en su dispositivo móvil (consulte la Imagen 3).
- Conecte el programador al dispositivo móvil (consulte la Imagen 4).
- Abra la aplicación Turck RFID (consulte la Imagen 5).
- Toque "Explorar" o "Leer/Escribir" (consulte la Imagen 5).
- Coloque la etiqueta dentro del rango de detección del programador (consulte la Imagen 6).

Funcionamiento

El dispositivo se puede usar con la aplicación Turck RFID o una aplicación personalizada del cliente. Para obtener más información sobre el funcionamiento de los dispositivos, consulte las instrucciones de funcionamiento.

Ajuste

Para obtener información acerca de la configuración de los dispositivos mediante la aplicación de Turck RFID, consulte las instrucciones de funcionamiento.

Reparación

El dispositivo no está diseñado para que lo pueda reparar el usuario. El dispositivo se debe desinstalar en caso de que esté defectuoso. Cuando vaya a devolver el dispositivo a Turck, consulte nuestras políticas de devolución.

Eliminación

Los dispositivos se deben desechar correctamente y no se deben considerar como desechos domésticos normales.

EN Quick-Start Guide

Commissioning

- Charge the handheld using the included power supply unit or via the USB port of a PC (see Figure 2).
- Download and install the Turck RFID app on your mobile device (see Figure 3).
- Connect the handheld to the mobile device (see Figure 4).
- Open the Turck RFID app (see Figure 5).
- Touch "Scan" or "Read/write" (see Figure 5).
- Place the tag within the detection range of the handheld (see Figure 6).

Operation

The handheld can be used with the Turck RFID app or a custom-built app. For further information about operating the devices, refer to the operating instructions.

Adjustment

For information about configuring the devices via the Turck RFID app, refer to the operating instructions.

Repair

The device is not intended for repair by the user. The device must be decommissioned if it is faulty. Refer to our return acceptance conditions when returning the device to Turck.

Disposal

The devices must be disposed of correctly and must not be included in normal household garbage.

Technical Data

Technical features

Ambient temperature	-10...+55 °C
Storage temperature	-20...+60 °C
Frequency range	916...928 MHz
Data transfer	alternating electromagnetic field
Output power	5...30 dBm, adjustable
Antenna polarization	Simulated circular
Memory	Depending on the connected host device

Technical features

Display	Depending on the connected host device
Battery capacity	1800 mAh
Communication via	3.5 mm jack plug
Dimensions	159 × 95 × 39 mm
Weight	170 g
Housing material	Plastic, black